



## Kenyataan Tawaran

**Bilangan Tawaran:**  
06 / JUN / 2024 / KKBS / PJK / 16.10

**Tajuk Tawaran :**

Pembinaan Stor Perkakas Sukan, Kompleks Sukan Tutong,  
Kementerian Kebudayaan, Belia Dan Sukan, Negara Brunei Darussalam

Construct New Sports Equipment Store, Tutong Sports Complex,  
Ministry Of Culture, Youth And Sports, Brunei Darussalam

**Tarikh Tutup :**

Selasa, 2 Ogos 2024  
Jam 2.00 Petang

1. Tawaran dibuka kepada Syarikat-Syarikat/Pemborong-Pemborong yang mempunyai Sijil Pendaftaran Kontraktor dan Pembekal Kementerian Pembangunan yang sah dalam KA01 dan B01 – Kelas II, III, IV, V dan Kontraktor / Sub-Kontraktor mempunyai E01, E02, M01 dan M03.

2. Syarikat-syarikat yang dimiliki oleh kakitangan Kerajaan dan seumpamanya tidak akan dilayan dan tidak sah untuk dinilai.

4. Dokumen tawaran boleh diperoleh dari Bahagian Kewangan, Tingkat 1, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Simpang 336-17, Jalan Kebangsaan, Negara Brunei Darussalam semasa hari / waktu bekerja.

5. Penerangan lanjut boleh dirujuk kepada pegawai penyelia kerja dari Unit Pengurusan Estet, Aras Bawah (Basement Level, B1), Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Simpang 336-17, Jalan Kebangsaan, Negara Brunei Darussalam.

6. Yuran Tawaran adalah BND10.00 sahaja bagi setiap tawaran dan tidak akan dikembalikan kepada setiap pemborong sama ada yang berjaya atau yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang sah (*bona-fide tender*).

7. Pembayaran boleh dibuat di Unit Kewangan, Tingkat 1 bermula 8.00 Pagi sehingga 11.00 Pagi dan bermula 2.00 Petang sehingga 3.30 Petang pada setiap waktu bekerja kecuali hari Sabtu (hanya sehingga 11.30 Petang).

8. Tawaran hendaklah dihadapkan dalam sampul surat yang rapi (*sealed*) dengan menyatakan bilangan dan tajuk tawaran serta tarikh tutup tawaran tanpa menyatakan nama penender / syarikat dengan dialamatkan kepada Pengurusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Simpang 336-17, Jalan Kebangsaan, BS8110, Negara Brunei Darussalam.

9. Tawaran yang lengkap hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran (\*Peti berwarna BIRU) yang disediakan di:

**Tingkat 1, Ruang Masuk / Penyambut Tetamu  
(depan kaunter sekuriti)**  
Bangunan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan,  
Simpang 336-17, Jalan Kebangsaan, BS8110,  
Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat 2 Ogos 2024 jam 2.00 Petang hari Selasa.

10. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang telah ditetapkan tidak akan dilayan.

11. Tarikh terakhir mengambil dokumen tawaran adalah pada hari Sabtu, 29 Jun 2024 jam 11.00 Pagi.

12. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

13. Sebelum dokumen tawaran dikeluarkan, setiap syarikat dikehendaki membawa dan menghadapkan salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan (Business Enactment Section 16 & 17) dan dikehendaki membayar yuran tawaran dengan kadar yang telah ditetapkan.

14. Setiap borang tawaran yang telah disikan dengan lengkap hendaklah menyertakan salinan sijil pendaftaran (seperti kenyataan para 12) dan salinan resit pembayaran yuran tawaran (seperti kenyataan para 5).

15. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

16. Syarikat yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi akan dikenakan denda selaras mengikut peraturan dan garis pandu yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara, rujukan LTN/4(39/1997).

17. Syarikat-syarikat yang menyertai tawaran ini dikehendaki menghadir taklimat bagi projek di atas pada tarikh 25 Jun 2024 pada jam 9.00 Pagi.

[Disclaimer: The below text is machine translated. For accurate information kindly refer the above text in original language.]



#### Offer Statement

Number of Offers:

06/JUN/2024 / KKBS/PJK/16.10

Offer Title :

Construction of Sports Equipment Store, Tutong Sports Complex, Ministry of Culture, Youth and Sports, Brunei Darussalam

Construct New Sports Equipment Store, Tutong Sports Complex, Ministry Of Culture, Youth And Sports, Brunei Darussalam

Closing date:

Tuesday, August 2, 2024  
At 2:00 PM

1. Bids are open to Companies/Wholesalers who have a valid Ministry of Development Contractor and Supplier Registration Certificate in KA01 and B01 Class II, III, IV, V and Contractors / Sub-Contractors who have E01, E02, M01 and M03.

2.

3. Companies owned by Government employees and the like will not be entertained and are not valid for evaluation.

4. Bid documents can be obtained from the Finance Division, Floor 1, Ministry of Culture, Youth and Sports, Simpang 336-17, Jalan Kebangsaan, Negara Brunei Darussalam during working days / hours.

5. Further information can be referred to the work supervisor from the Estate Management Unit, Basement Level (B1), Ministry of Culture, Youth and Sports, Simpang 336-17, Jalan Kebangsaan, Brunei Darussalam.

6. The Bid Fee is only BND10.00 per bid and will not be refunded to each wholesaler whether successful or unsuccessful after submitting a valid bid (bona-fide tender).

7. Payments can be made at the Finance Unit, Floor 1 from 8.00 AM to 11.00 AM and from 2.00 PM to 3.30 PM at all working hours except Saturdays (only until 11.30 PM).

8. Bids must be presented in a neat envelope (sealed) stating the number and bid title and bid closing date without specifying the name of the tenderer / company by addressing to the Chairman of the Small Bid Board, Ministry of Culture, Youth and Sports, Simpang 336-17, Jalan Kebangsaan, BS8110, Brunei Darussalam.

9. Completed bids must be placed in the Bid Box (\*BLUE colored box) provided at:

1st Floor, Entrance Hall / Reception (in front of the security counter)  
Ministry of Culture, Youth and Sports Building,  
Simpang 336-17, Jalan Kebangsaan, BS8110,  
Brunei Darussalam Country.

Not later than 2 August 2024 at 2.00 PM on Tuesday.

10. Bids received after the specified date and time will not be entertained.

11. The last date to pick up bid documents is Saturday, 29 June 2024 at 11.00 AM.

12. Offers must be sent using the offer forms that have been prepared. Offers with exceptions will not be entertained.

13. Before the offer document is issued, each company is required to bring and present a copy of the Business Registration Certificate (Business Enactment Section 16 & 17) and is required to pay the offer fee with a predetermined rate.

14. Each offer form that has been filled in completely must include a copy of the registration certificate (as in statement para 12) and a copy of the receipt of payment of the offer fee (as in statement para 5).

15. The Government of His Majesty the Sultan and the Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam will not necessarily accept low offers or other offers.

16. Companies that reject or cancel bids or contracts after bid authorization has been obtained will be subject to fines in accordance with the rules and guidelines provided by the National Tender Board, reference LTN/4(39/1997).

17. Companies participating in this offer are required to attend a briefing for the above project on 25 June 2024 at 9.00 AM.